



ERASMUS+

Internal mobility in Poland

Janina Mincer-Daszkiewicz
jmd@mimuw.edu.pl



Uddannelses- og
Forskningsministeriet



Swedish Council for
Higher Education

Ladok



30.11.2017



Arkady Kubickiego

Kościół Akademicki
św. Anny

Rynek
Mariensztański

skwer
Radiowej
Rodziny
Matysiaków

Biblioteka Uniwersytecka
w Warszawie

Pałac Prezydencki

skwer
Zgrupowania
AK "Róg"

skwer ks. Jana
Twardowskiego

Uniwersytet
Warszawski

park
Kazimierzowski

Plac Marszałka
Józefa Piłsudskiego

Hotel Sofitel
Victoria Warszawa

Pałac Uruskich

Klub Harenda

Akademia Sztuk
Pięknych w Warszawie

Kościół Świętego Krzyża

Teatr Polski im. Arnolda
Szyfmana w Warszawie

Pomnik Mikołaja
Kopernika

EMREX in Poland



Agenda



ERASMUS+

- Internal mobility in Poland
- Scenarios
 - Before the mobility
 - After the mobility
 - Automatic recognition
 - DEMO
 - Other scenarios
- Future of EMREX in Poland



Poland internal mobility



ERASMUS+

- **MOST** (Polish word for **bridge**) is a mobility program for Polish students.
- Based on the rules similar to Erasmus+ but limited to students of Polish HEIs.
- Coordinated by UAC (**University Accreditation Commission**) established in 1998 by the **Conference of Rectors of Polish Universities**.
- Involves **20** Polish public universities, members of UAC, and **8** associated HEIs.
- **15** of these HEIs belong to consortium **MUCI** and use the same SIS → **USOS**.
- Covers over **400** fields of studies.
- Over **6000** students took part in the program since its start in 1999.
- Statistics for the academic year 2015/2016:
 - 2967 study offers,
 - almost 1000 students registered in the admission system,
 - 501 students qualified for studies at bachelor and master level,
 - 33 students qualified for doctoral studies.





Admission to MOST



ERASMUS+

- Since May 2010 admission to MOST is carried at **IRK-MOST**.
- IRK-MOST is developed by USOS developers and run by MUCI.
- It supports federated identity management.
- Admissions are run twice a year.
- Students may choose up to 3 offers.
- Coordinator from UAC with the help of coordinators from partner institutions qualifies students for the mobility.
- Data of qualified students can be transferred electronically from IRK-MOST to local SIS → USOS. Transfer is initiated by staff of **Students Office**.

IRK MOST
Rejestracja na semestr letni roku akademickiego 2015/16
Program Mobilności Studentów

Start Katalog Rejestracja Wejście... Pomoc

Lista kierunków i specjalności

Wszystkie studia

Studia I stopnia

Studia II stopnia

Studia jednolite magisterskie

Studia inżynierskie

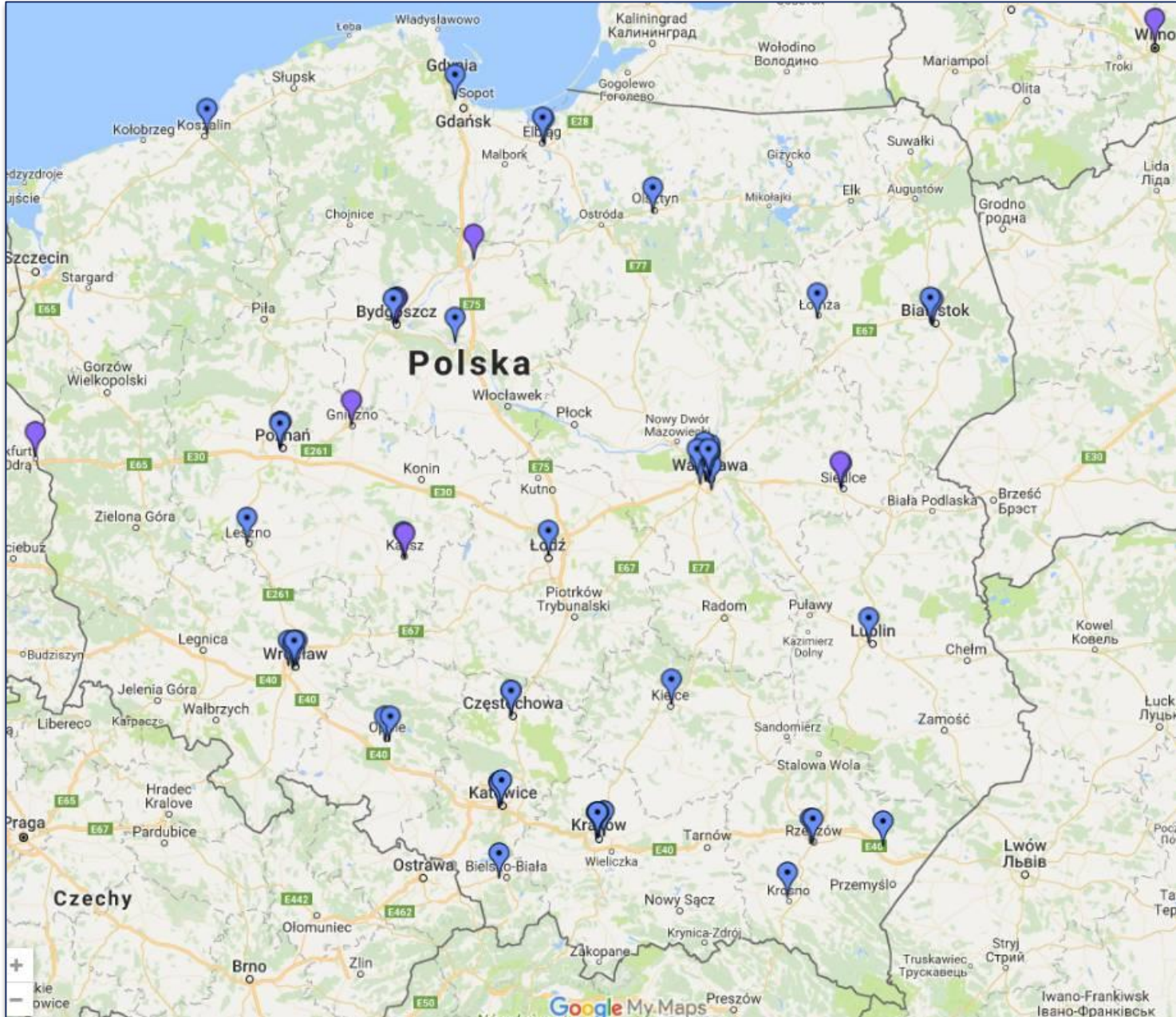
Studia III stopnia (doktoranckie)

- administracja (24)
- akustyka (1)
- Ameryka Łacińska (1)
- analityka gospodarcza (3)
- analityka społeczna (1)
- andragogika (1)
- animacja kultury (1)
- archeologia (11)
- architektura i urbanistyka (1)
- architektura informacji (1)
- architektura krajobrazu (2)
- architektura wnętrz (1)
- archiwistyka i nowoczesne zarządzanie zapisami informacyjnymi (2)
- archiwistyka i zarządzanie dokumentacją (3)
- astronomia (5)
- automatyka i robotyka (3)
- bałkanistyka (1)
- bezpieczeństwo narodowe (16)
- bezpieczeństwo wewnętrzne (9)
- biofizyka (3)
- biologia (22)
- biologia i geologia (1)
- biomonitoring (1)
- biotechnologia (15)
- budownictwo (4)

strona 1/9 2 3 4 5 >> nast.

<http://most.uka.uw.edu.pl>

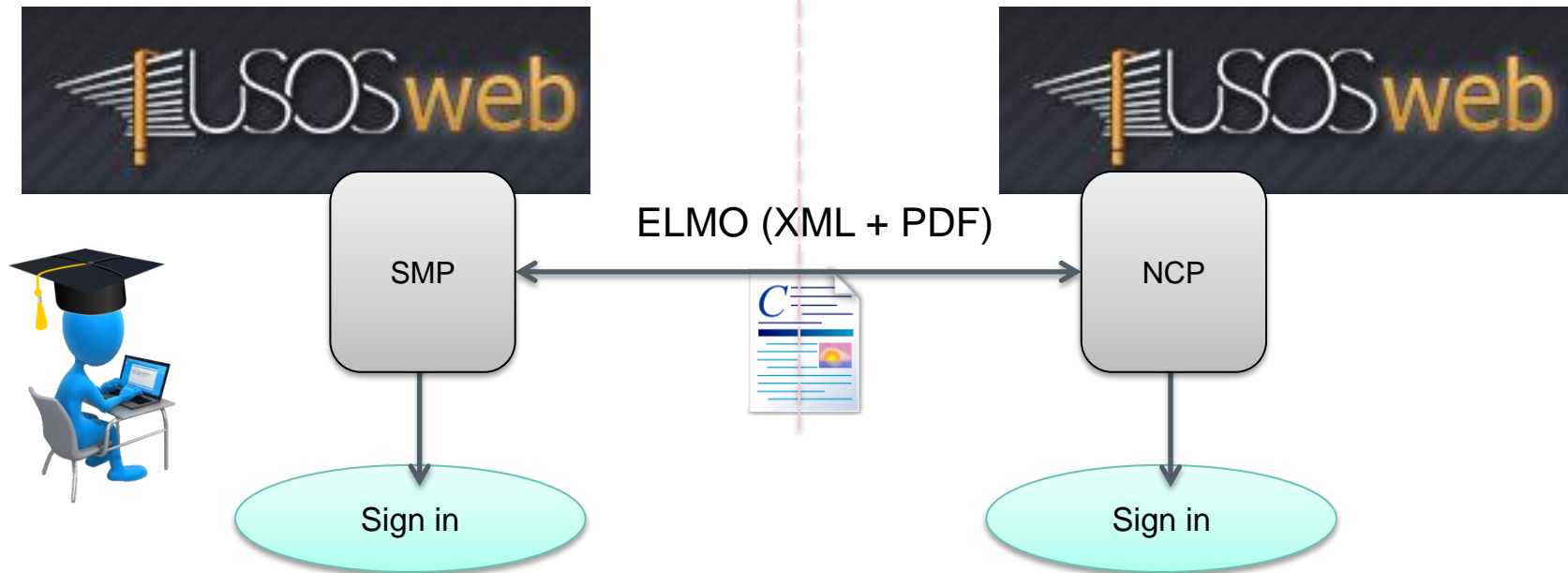
USOS installations in Poland (55)



How EMREX works in Poland?

Warsaw (sending institution)

Cracow (receiving institution)



Student returning home to Polish HEI with USOS from another Polish HEI with USOS can easily retrieve his achievement data electronically



MOST – before the mobility



ERASMUS+

- As is the case of Erasmus+ program, before the mobility:
 - students show their achievements from the sending institution to be accepted for the mobility,
 - students prepare **Learning Agreements** (LA) which have to be approved by coordinators from the sending and receiving institution,
- IRK-MOST+ supports both documents.
 - It has built in EMREX client, USOSweb of the sending institution is NCP, transcript of records is imported to IRK-MOST+ and made available in the admission process.
 - It is integrated with the receiving HEI's course catalog (via EWP services), so when composing LA, a student can browse courses and transfer (upload) codes of those selected to LA. When LA is ready a special token is sent to home and host coordinators giving access to LA in IRK-MOST+.
- Deployment of IRK-MOST+ is scheduled for 2018.



MOST – after the mobility



ERASMUS+

- As is the case of Erasmus+ program, after the mobility:
 - students obtain transcripts of records which have to be delivered to the Students Office at the sending institution.
- Student signs in to USOSweb in the sending institution, is redirected to USOSweb in the receiving institution, transfers his achievements.
- Back in home institution Student confirms import, an e-mail is sent from USOSweb to Students Office with Student's comment/explanation.
- Students Office approves Student's achievements, courses, grades, ECTS credits are stored in the local system (in usual tabels, PDF is stored separately).
- Usually no grade conversion is necessary (but will be explained anyway).
- Imported grades and credits become part of student achievements, which eventually are printed in diploma supplement.

DEMO or slides



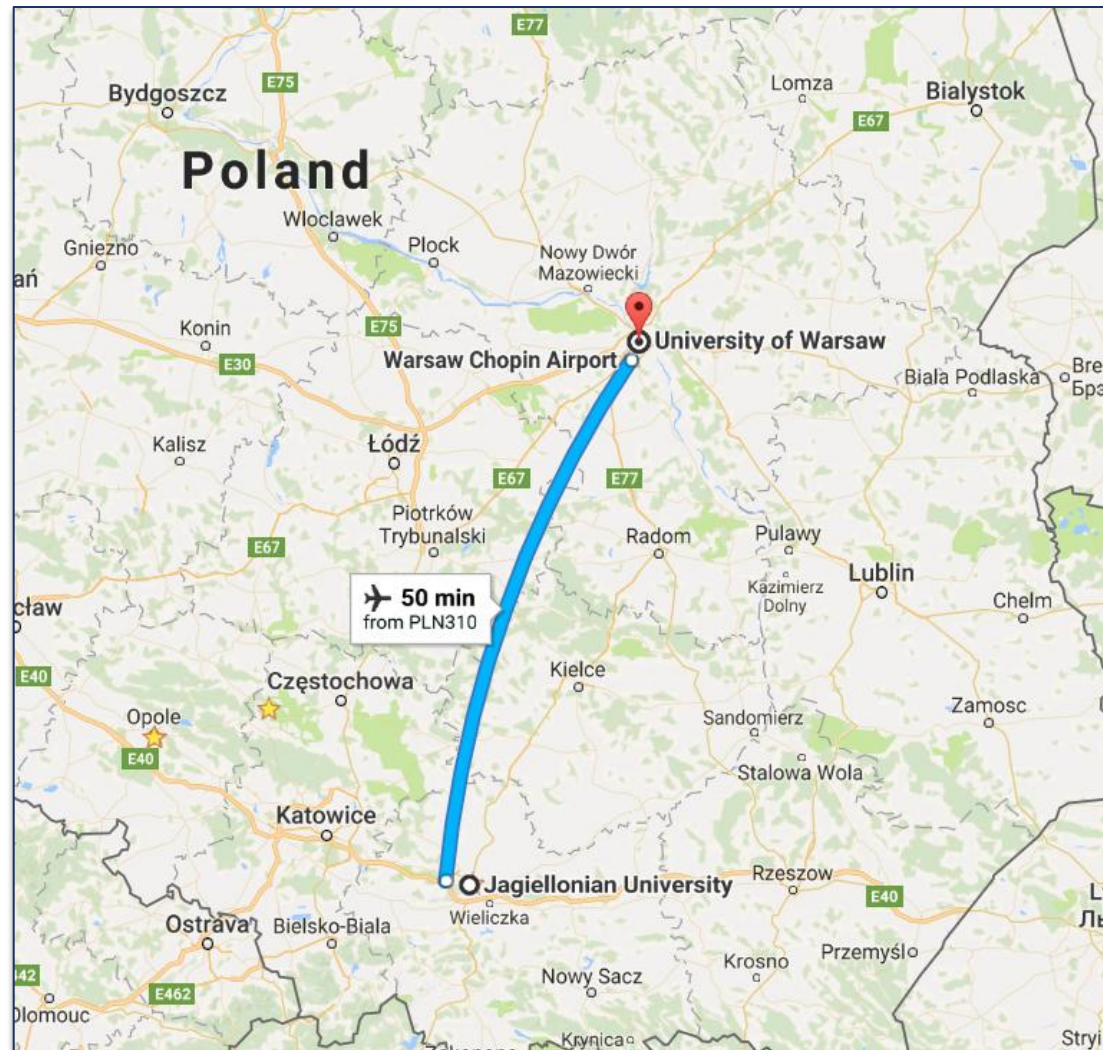
LIVE DEMO



ERASMUS+

(if network works skip the following 10 slides)

Student Agnieszka
from
the University of Warsaw
spent
summer semester 2016
in
the Jagiellonian
University in Cracow



Student returns home after the last exam, no need to wait for the paper version of the transcript of records. At some moment student signs in to the student portal of the University of Warsaw.

The screenshot shows the USOS web student portal. At the top, there is a navigation bar with the USOS web logo and several menu items: NEWS, DIRECTORY, MY USOSWEB, STUDENT'S SECTION (highlighted), STAFF SECTION, and COMMON SECTION. Below the navigation bar is a banner image of a map of Warsaw with the text 'University of Warsaw'. On the left side, there is a vertical menu with categories: INTRODUCTION, REGISTRATIONS (with sub-items like calendar, cart, for courses, direct for groups, group preferences, for exams, token registrations), and MY STUDIES (with sub-items like tests, grades, my grades, EMREX, linkage, POL-on, decisions, promotions, dean's groups, applications, rankings, applications, stipends, student mobility, surveys, payments, diplomas). The main content area is titled 'Import your achievements data' and contains the text 'In this module, you can import your achievements from the external institution.' Below this text is a blue button labeled 'Start new import'. Underneath the button is a section titled 'List of imports' which contains a table with one row of data. The table has columns for Date and time, Institution, Status, and a details link. At the bottom right, there is a sidebar with a photo of the University of Warsaw building, the University of Warsaw logo, and a notice about using a beta version of the student mobility data exchange service. At the very bottom, there are logos for the European Union and EMREX.

USOS web

NEWS | DIRECTORY | MY USOSWEB | **STUDENT'S SECTION** | STAFF SECTION | COMMON SECTION

INTRODUCTION

REGISTRATIONS

- calendar
- cart
- for courses
- direct for groups
- group preferences
- for exams
- token registrations

MY STUDIES

- tests
- grades
- my grades
- EMREX**
- linkage
- POL-on
- decisions
- promotions
- dean's groups
- applications
- rankings
- applications
- stipends
- student mobility
- surveys
- payments
- diplomas

Import your achievements data



In this module, you can import your achievements from the external institution.

[Start new import](#)

List of imports



Showing elements 1..1 (out of 1)

Date and time	Institution	Status	
2017-10-02 10:19:40	Jagiellonian University in Kraków	Import completed - data has been saved	details


 University of Warsaw

You're using a **beta** version of the student mobility data exchange service.

This service is a part of an international project (EMREX) which is still in the stages of being developed and tested. If you encounter any technical problems please report it in your dean's office.

Student clicks blue button

Start new import

Chooses Poland, then UJ

The screenshot shows the USOSweb website interface. The top navigation bar includes 'NEWS', 'DIRECTORY', 'MY USOSWEB', 'STUDENT'S SECTION' (highlighted), 'STAFF SECTION', and 'COMMON SECTION'. A map of Warsaw is visible in the background. On the left, there is a sidebar menu with categories like 'INTRODUCTION', 'REGISTRATIONS', and 'MY STUDIES'. A 'choose institution' dialog box is open in the center, featuring a search filter and a table of institutions. The table lists the following institutions:

UMK	Nicolaus Copernicus University in Toruń
UJ	Jagiellonian University in Kraków
UMA	Adam Mickiewicz University in Poznań
UMCS	Maria Curie-Skłodowska University
UO	University of Opole
UwB	University of Białystok

Below the dialog box, a list of countries with their flags is visible: Denmark, Finland, Italy, Norway, Poland, and Sweden. The Poland flag is highlighted. On the right side of the page, there is a banner for the University of Warsaw and a notice about the beta version of the student mobility data exchange service.


This is USOSweb in Cracow, student chooses sign in button

USOSweb

NEWS DIRECTORY MY USOSWEB **STUDENT'S SECTION** STAFF SECTION COMMON SECTION CONTACT

Jagiellonian University in Kraków


Send your achievements data

 Look out. You are about to send your personal data, along with some information on your grades, courses and study programs, to an external application.

[Sign in to continue](#)



ADDITIONAL INFORMATION

You will see the courses to be included in the report after you sign.


 Jagiellonian University in Kraków

You're using a **beta** version of the student mobility data exchange service.


This service is a part of an international project (EMREX) which is still in the stages of being developed and tested. If you encounter any technical problems please report it in your dean's office.

Student signs in using central authorization service of the Jagiellonian University



Central Login
of the Jagiellonian University



Login

Enter your ID and Password.

ID:

Password:

About Central Login | [Help](#) | [List of services](#) | [E-mail activation](#)

The Central Login enables users to log into internet services provided by the Jagiellonian University. By logging into one service you gain access to other online services (you need to enter your password only once). If you log out, you are automatically logged out of all available services. The Central Login increases your security - the password is entered only once and you always log into the same secure website.

To use the **Central Login** you need to enter your ID and password.


Your ID is your Jagiellonian University e-mail address:

► **yourname.yoursurname@uj.edu.pl**

Please note that because a few Jagiellonian University users have the same first name and surname, some e-mail addresses may have a different pattern.

Students who need to access USOSweb and do not have a Jagiellonian University e-mail address may use an alternative login ID in the form of `usosweb-login@usosweb.uj.edu.pl`, where "usosweb-login" is usually a unique number provided by the Student Services Office. If you need further information please look under **Help** tab.

Student gets access to her achievements in Jagiellonian University



NEWS
DIRECTORY
MY USOSWEB
STUDENT'S SECTION
STAFF SECTION
COMMON SECTION
CONTACT

INTRODUCTION

STAFF

REGISTRATIONS

- ▶ calendar
- ▶ cart
- ▶ for courses
- ▶ direct for groups
- ▶ group preferences
- ▶ declaration
- ▶ for exams
- ▶ token registrations

MY STUDIES

- ▶ tests
- ▶ grades
 - ▶ my grades
 - ▶ **EMREX**
- ▶ linkage
- ▶ POL-on
- ▶ decisions
- ▶ promotions
- ▶ dean's groups
- ▶ rankings
- ▶ applications
- ▶ stipends
- ▶ student mobility
- ▶ surveys
- ▶ payments
- ▶ diplomas
- ▶ obligations

UJ E-MAIL ACTIVATION

Send your achievements data

i

Look out. You are about to send your personal data, along with some information on your grades, courses and study programs, to an external application.

The report which we are going to send to the external application will include the information on your grades and other achievements related to the courses selected below.

The report will contain PDF file with your achievements. Choose the language for this document:

Polish

English



2016/2017 summer semester

Course	Hours of classes	Grades ¹	ECTS credits
(in Polish) Przekład audiowizualny WF.KBP64	30 hours CW	4 n/a	3
Computer techniques for translators: CAT tools WF.KBP17	30 hours CW	5 n/a	3
Global Understanding WF.KBP67	30 hours CW	5 n/a	3
Introduction to Simultaneous Interpreting WF-IFG-M59T-2L	30 hours CW	CW: 4 n/a	2
Literary Translation II WF-IFG-M58T-2L	30 hours CW	CW: 4,5 n/a	2
Practical translation: German/Polish – informative & press texts WF.KBP12	30 hours CW	4,5 n/a	3
Simultaneous translation WF.FEN-SM.O2.19	30 hours CW	CW: 3 n/a	4
Translation A→B English (legal texts) WF.KBP53	45 hours CW	4 34 (25) 41	3
Translation C→A German (legal texts) WF.KBP51d	30 hours CW	5 n/a	3
Translation of advertising texts WF.KBP65	30 hours CW	5 n/a	3



Sum of credits: **29**.

Continue
Cancel

This service is a part of an international project (EMREX) which is still in the stages of being developed and tested. If you encounter any technical problems please report it in your dean's office.

Student confirms export

NEWS DIRECTORY MY USOSWEB **STUDENT'S SECTION** STAFF SECTION COMMON SECTION CONTACT

INTRODUCTION

STAFF


REGISTRATIONS

- ▶ calendar
- ▶ cart
- ▶ for courses
- ▶ direct for groups
- ▶ group preferences
- ▶ declaration
- ▶ for exams
- ▶ token registrations

MY STUDIES


- ▶ tests
- ▶ grades
- ▶ my grades
- ▶ **EMREX**
- ▶ linkage
- ▶ POL-on
- ▶ decisions
- ▶ promotions
- ▶ dean's groups
- ▶ rankings
- ▶ applications
- ▶ stipends
- ▶ student mobility
- ▶ surveys
- ▶ payments
- ▶ diplomas
- ▶ obligations

UJ E-MAIL ACTIVATION



Jagiellonian University in Kraków

Send your achievements data



Once you click the "Export" button, your personal data, including selected grades, courses and study programmes, will be sent to an external application.

If you want, you can also review the files being sent:


- PDF file (not digitally signed),
- EMREX-ELMO file (digitally signed).

CONFIRMATION

Jagiellonian University in Kraków is not related to the person or institution to which the report will be sent, and is not responsible for the way your data will be handled by the recipient. We recommend to continue only if you trust the page which has brought you here.

I understand these warnings and want to continue (required)



[Export](#) [Cancel](#)



Jagiellonian University in Kraków

You're using a **beta** version of the student mobility data exchange service.

This service is a part of an international project (EMREX) which is still in the stages of being developed and tested. If you encounter any technical problems please report it in your dean's office.



and is back home, in Warsaw, with the list of courses ...

USOSweb

NEWS
DIRECTORY
MY USOSWEB
STUDENT'S SECTION
STAFF SECTION
COMMON SECTION

INTRODUCTION

REGISTRATIONS

- ▶ calendar
- ▶ cart
- ▶ for courses
- ▶ direct for groups
- ▶ group preferences
- ▶ for exams
- ▶ token registrations

MY STUDIES

- ▶ tests
- ▶ grades
 - ▶ my grades
 - ▶ **EMREX**
- ▶ linkage
- ▶ POL-on
- ▶ decisions
- ▶ promotions
- ▶ dean's groups
- ▶ applications
- ▶ rankings
- ▶ applications
- ▶ stipends
- ▶ student mobility
- ▶ surveys
- ▶ payments
- ▶ diplomas

Import your achievements data

step 1

Choice of country/institution

step 2

Export

step 3

Confirmation

ELMO file has been imported correctly

Imported data come from the institution: Jagiellonian University in Kraków

To complete the process, click "Apply" and provide the necessary data. You will be redirected to the survey.

ELMO file has been verified successfully.

If you want, you can also preview the files being sent:

- PDF file (optionally digitally signed),
- EMREX-ELMO file (digitally signed).

Courses not linked with any study program

No.	Course	Academic term	Grades	Class	ECTS credits
1	Global Understanding (en) <small>Komunikacja międzykulturowa w nowych mediach (pl) WF.KBP67</small>	2016/2017 summer semester (en) <small>Semestr letni 2016/2017 (pl)</small>	5	Class (en) <small>Ćwiczenia (pl) - 30 hours</small>	3
2	Computer techniques for translators: CAT tools (en) <small>Narzędzia CAT (pl) WF.KBP17</small>	2016/2017 summer semester (en) <small>Semestr letni 2016/2017 (pl)</small>	5	Class (en) <small>Ćwiczenia (pl) - 30 hours</small>	3
3	Przekład audiowizualny (pl) <small>WF.KBP64</small>	2016/2017 summer semester (en) <small>Semestr letni 2016/2017 (pl)</small>	4	Class (en) <small>Ćwiczenia (pl) - 30 hours</small>	3



and transcript of record in PDF and XML formats



ERASMUS+

Kraków, 28.11.2017

TRANSCRIPT OF RECORDS

INFORMATION ON THE STUDENT

Surname:
First name(s): *Agnieszka*
Date of birth (day, month, year):
Student identification number or code:

INFORMATION ON THE STUDIES

Name of the programme: *Przekład i komunikacja międzykulturowa, stacjonarne drugiego stopnia*
Date of the beginning of studies: *01.10.2016*
Mode of study: *full-time*; Level of qualification: *second-cycle*
Field of study: *Linguistics*
Name of the programme: *MOST*
Date of the beginning of studies: *27.02.2017*
Mode of study: *full-time*; Level of qualification: *null*

INFORMATION ON THE RESULTS GAINED

Courses by didactic cycles	Type/No. of hrs	Grade	ECTS
<i>2016/2017 summer semester</i>			
<i>(WF.KBP17) Computer techniques for translators: CAT tools</i>	<i>cw 30</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
<i>(WF.KBP67) Global Understanding</i>	<i>cw 30</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
<i>(WF-IFG-MS9T-2L) Introduction to Simultaneous Interpreting</i>	<i>cw 30</i>	<i>[4]</i>	<i>2</i>
<i>(WF-IFG-MS8T-2L) Literary Translation II</i>	<i>cw 30</i>	<i>[4,5]</i>	<i>2</i>
<i>(WF.KBP12) Practical translation: German/Polish – informative & press texts</i>	<i>cw 30</i>	<i>4,5</i>	<i>3</i>
<i>(WF.KBP64) Przekład audiowizualny</i>	<i>cw 30</i>	<i>4</i>	<i>3</i>
<i>(WF.FEN-SM.O2.19) Simultaneous translation</i>	<i>cw 30</i>	<i>[3]</i>	<i>4</i>
<i>(WF.KBP53) Translation A → B English (legal texts)</i>	<i>cw 45</i>	<i>4</i>	<i>3</i>
<i>(WF.KBP51d) Translation C → A German (legal texts)</i>	<i>cw 30</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
<i>(WF.KBP65) Translation of advertising texts</i>	<i>cw 30</i>	<i>5</i>	<i>3</i>
ECTS in total:			29

Course code description

cw class

Grades outside brackets are course grades, grades inside brackets are grades for the classes, vertical bar separates grades for various classes, semicolon separates grades on various exam reports, space separates grades on the same exam report, order of grades on a report follows order of exam sessions.

ZAL (zaliczenie) = non-graded pass, NZAL (niezaliczenie) = fail, — = no grade in the examination protocol.

ECTS credits: 1 full academic year = 60 credits.



EMREX - administracja



ERASMUS+

Konfiguracja

parametr	wartość
Adres ankiety	<input type="text" value="https://ankieter.mimuw.edu.pl/surveys/79/"/>
Rejestr	<input type="text" value="produkcyjny"/>
Wybór zaliczeń	<input type="text" value="nieozwolony"/>
Eksport niezaliczonych przedmiotów	<input type="text" value="dozwolony"/>
Powiadomienia emailowe dziekanatu	<input type="text" value="włączone"/>
nazwa uczelni w j. angielskim	University of Warsaw
akronim	<input type="text" value="UW"/>

ZAPISZ

Poprawność konfiguracji

Ustawiony rejestr		produkcyjny
Certyfikat X.509		Pliki certyfikatu istnieją i USOSweb ma do nich dostęp
Wpis w rejestrze		Adres instalacji i certyfikat w rejestrze są poprawne.
Dane do rejestru		wyświetl plik do zgłoszenia

Logi NCP i SMP

Wskaż zakres dat, dla którego ma być wygenerowany log

początek	<input type="text"/>
koniec	<input type="text"/>
Dołącz "OS-idy"	<input type="checkbox"/>

Wskaż zakres dat

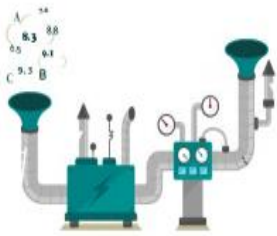


Other issues



ERASMUS+

- Signatures – signing is done in backend without human interaction
 - Signing XML is easy (system certificate).
 - Signing PDF is more challenging since the signature should be recognizable by PDF readers.
- How to automatically compare LA with ToR – a starting point for automatic recognition
- Grade conversion should be applied automatically if needed
- For some partners sending PDF may be easier than sending XML, so it may happen that these two documents are not equivalent.



Grade conversion made easy



ERASMUS+

Grading Distributions Comparison

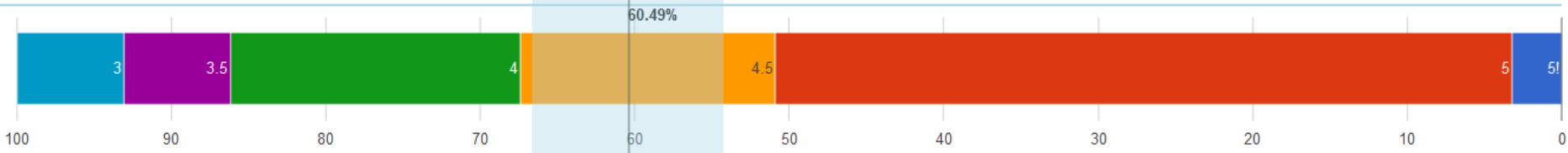
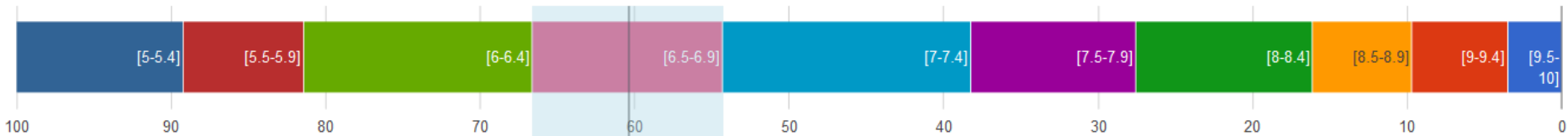
Close PDF

Host Institution: University of Leon

Discipline: BACHELOR - 0112-Training for pre-school teachers

Awarded grade: [6.5-6.9]

Grade	[5-5.4]	[5.5-5.9]	[6-6.4]	[6.5-6.9]	[7-7.4]	[7.5-7.9]	[8-8.4]	[8.5-8.9]	[9-9.4]	[9.5-10]
Percentage	10.81%	7.76%	14.78%	12.34%	16.1%	10.67%	11.39%	6.47%	6.24%	3.46%
Cumulative	100%	89.19%	81.43%	66.65%	54.32%	38.22%	27.55%	16.16%	9.69%	3.46%



Home Institution: University of Warsaw

Discipline: BACHELOR - 0112-Training for pre-school teachers

Suggested result grade: 4.5

Grade	ZAL	3	3.5	4	4.5	5	5!
Percentage	0%	6.95%	6.9%	18.74%	16.52%	47.66%	3.23%
Cumulative	100%	100%	93.05%	86.15%	67.41%	50.89%	3.23%

<http://egracons.eu/>

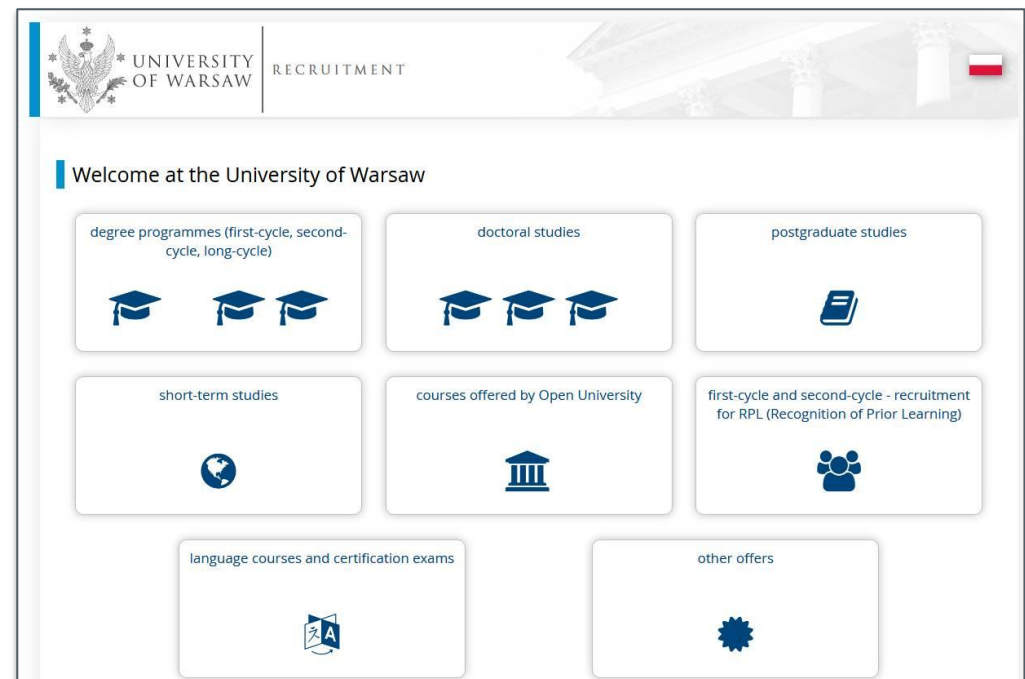


Central admission in Poland?



ERASMUS+

- Admission to Polish HEI's is currently conducted centrally at institutional level.
- Admission is carried on-line.
- Admission system developed by MUCI is used in many Polish institutions.
- Its new version will be integrated with EMREX and offered free of charge to all Polish HEIs (RPO-WM project „e-UW”, 2017-2019).
- It might become the basis for the central admission to HEIs in Poland.
- Political decisions are needed.
- The goal could be achieved in small steps, starting with some volunteer institutions ...
- Students would be the main beneficiaries.





Conference „Pros and Cons ...”



ERASMUS+

- Idea was well accepted.
- Stakeholders from various institutions met to spread the idea and discuss a road map.
- But the process will be long ...

**Invitation to the
conference**



**Pros and Cons of Central Admission to
Higher Education Institutions in Poland**

**November 14th, 2017
Warsaw, Poland
University of Warsaw**



ERASMUS+





Summary



ERASMUS+

- EMREX integrated with USOSweb is available for all Polish HEIs from MUCI consortium (no extra cost involved).
- Effect of scale is immediate when many institutions share the same SIS (USOS in Poland).
- It is easier to start locally and then go international.
- Changes in institutional administrative procedures can be more challenging than software development.
- Initiative is on the side of the students, they are the main beneficiaries. This may be the key to successful deployment.
- If the EMREX scenario proves useful it may open the door for more sophisticated scenarios of data exchange (e.g. Erasmus Without Paper).
- Ministry of Digitalization in Poland starts working on e-services, admission will be on of them.



ERASMUS+

Q&A

Acknowledgments

- EMREX project is co-funded by the Erasmus+ Programme of the European Union under the grant 388499-EPP-1-2014-2-FI-EPPKA3-PI-POLICY.
- The University of Warsaw is co-financed by the Polish Ministry of Science and Higher Education from the funds allocated in the years 2016-2017 for science, granted to international co-financed project.